327.

Kundmachung des Finanzministers (25) vom 30. September 1940,

womit eine Verfügung der Nationalbank für Böhmen und Mähren in Prag über die Ausfuhr, Einfuhr und Durchfuhr von Zahlungsmitteln im Reiseverkehr verlautbart wird.

Auf Grund des § 21, Abs. 3, der Regierungsverordnung vom 23. Juni 1939, Slg. Nr. 155, womit eine Devisenordnung erlassen wird, verlautbare ich mit Wirksamkeit vom 1. Oktober 1940 die beigeschlossene Verfügung der Nationalbank für Böhmen und Mähren in Prag vom 28. September 1940.

Dr. **Kalfus** m. p.

Verfügung der Nationalbank für Böhmen und Mähren in Prag

über die Ausfuhr, Einfuhr und Durchfuhr von Zahlungsmitteln im Reiseverkehr.

Die Nationalbank für Böhmen und Mähren in Prag bestimmt auf Grund des § 8 und § 21, Abs. 1 und 2, der Reg. Vdg. Slg. Nr. 155/1939 in der Fassung der Regierungsverordnung vom 21. Dezember 1939, Slg. Nr. 12 vom Jahre 1940:

Art. 1.

(1) Ein reisender Inländer darf auf den Reisepaß ohne Genehmigung der Nationalbank monatlich höchstens den Wert von 100 K oder 10 RM in inländischen oder ausländischen Zahlungsmitteln ins Ausland ausführen; von inländischen Zahlungsmitteln dürfen jedoch nur Münzen und Papiernoten bis zu 20 K oder reichsdeutsche Münzen und Rentenbankscheine zu 1, 2 und 5 Rentenmark ausgeführt werden.

(2) Ein reisender Inländer darf ohne Genehmigung der Nationalbank für den Verbrauch in Staaten, mit denen ein Clearing- oder ein anderes besonderes Zahlungsabkommen vereinbart ist, keine Zahlungsmittel in den Währungen der übrigen Staaten ausführen. Die Deckung der Kosten des Aufenthaltes im Ausland in wie immer gearteter ande-

Vyhláška ministra financí (25) ze dne 30. září 1940,

kterou se uveřejňuje opatření Národní banky pro Čechy a Moravu v Praze o vývozu, dovozu a průvozu platidel v cestovním styku.

Podle § 21, odst. 3 vládního nařízení ze dne 23. června 1939, č. 155 Sb., kterým se vydává devisový řád, vyhlašuji s účinností ode dne 1. října 1940 připojené opatření Národní banky pro Čechy a Moravu v Praze ze dne 28. září 1940.

Dr. **Kalfus** v. r.

Opatření Národní banky pro Čechy a Moravu v Praze

o vývozu, dovozu a průvozu platidel v cestovním styku.

Národní banka pro Čechy a Moravu v Praze stanoví podle § 8 a § 21, odst. 1 a 2 vl. nař. č. 155/1939 Sb. ve znění vládního nařízení ze dne 21. prosince 1939, č. 12 Sb. z roku 1940:

Čl. 1.

(1) Cestující tuzemec smí vyvézti do ciziny na cestovní pas bez povolení Národní banky měsíčně nejvýše hodnotu 100 K nebo 10 RM v tuzemských nebo cizozemských platidlech; z tuzemských platidel smějí však býti vyváženy pouze mince a papírové peníze do 20 K nebo říšskoněmecké mince a papírové rentové marky v hodnotě 1, 2 a 5 marek.

(2) Cestující tuzemec nesmí vyvážeti bez povolení Národní banky pro spotřebu ve státech, s nimiž jest sjednána clearingová nebo jiná zvláštní platební úmluva, platidla ve měnách ostatních států. Uhrazovati výdaje pobytu v cizině jakýmkoli jiným způsobem (placením v tuzemsku, použitím úvěru nebo pohledávek v cizině, poukazem poštou nebo poš-

rer Weise (durch Zahlung im Inland, durch Verwendung eines Kredits oder von Guthaben im Ausland, durch Anweisung im Wege der Post oder der Postsparkasse u. dgl.) und die Verwendung ausgeführter ausländischer Zahlungsmittel zum Ankauf und zur Einfuhr inländischer Zahlungsmittel ohne Genehmigung der Nationalbank ist verboten.

(3) Ein reisender Inländer ist verpflichtet, binnen 30 Tagen vom Tage, an dem er die ausländischen Zahlungsmittel für Reisezwecke erwarb, dieselben der Nationalbank in Prag oder deren nächsten Filiale oder der Devisenbank oder Wechselstube, die sie ihm zuteilte, zurückzustellen, falls er die Reise ins Ausland in der angeführten Frist nicht angetreten hat; ebenso ist er verpflichtet, binnen 3 Tagen nach der Rückkehr aus dem Ausland die ausländischen Zahlungsmittel, die er im Ausland nicht verbraucht hat, zurückzustellen.

(4) Ohne Genehmigung der Nationalbank dürfen Devisenbanken und Wechselstuben ausländische Zahlungsmittel nur bis zur Höhe des Betrages zuteilen, der ohne Genehmigung der Nationalbank ausgeführt werden darf. Die Zahlungsmittel sind in den Reisepaß dessen einzutragen, der die Zahlungsmittel erwirbt. Die Paßeintragung hat die Überschrift „Freigrenze" zu tragen. Im Anschluß hieran ist der Kalendermonat und die Höhe des zugeteilten Betrages zu bezeichnen. Die Devisenbanken und Wechselstuben haben sich bei Zuteilungen im Rahmen der Freigrenze durch Einsichtnahme in den Reisepaß zu vergewissern, ob die Freigrenze für den betreffenden Kalendermonat nicht bereits ausgenützt worden ist.

(5) Die Gelder, Schecks und Akkreditive, die die Devisenbank oder Wechselstube dem reisenden Inländer zugeteilt hat, hat sie sofort am selben Tage in das Register C (für Zahlungsmittelzuteilungen an Reisende), das sie nach den von der Nationalbank bestimmten Richtlinien zu führen verpflichtet ist, einzutragen.

(6) Fahrausweise über ausländische Land- und Luftstrecken innerhalb Europas sowie über transsibirische Strecken, einschließlich der Fahrausweise für die Rückfahrt, dürfen an Inländer ohne Genehmigung der Nationalbank gegen inländische Zahlungsmittel abgegeben werden, wenn die Fahrausweise in ununterbrochener Folge Gültigkeit ab einem inländischen Ausgangsort haben. Bei Auswanderern ist die Abgabe der Fahrausweise in den Reisepässen zu vermerken.

tovní spořitelnou a pod.) a používati vyvezených cizozemských platidel k nákupu a dovozu tuzemských platidel jest bez povolení Národní banky zakázáno.

(3) Cestující tuzemec jest povinen do 30 dnů ode dne, kdy si zakoupil cizozemská platidla pro cestovní účely, vrátiti je Národní bance v Praze nebo její nejbližší filiálce nebo devisové bance anebo směnárně, která mu je přidělila, jestliže cestu do ciziny v uvedené lhůtě nenastoupil; stejně jest povinen vrátiti do 3 dnů po návratu z ciziny cizozemská platidla, která v cizině nespotřeboval.

(4) Bez povolení Národní banky smějí devisové banky a směnárny přiděliti cizozemská platidla jen do výše částky, kterou lze vyvézti bez povolení Národní banky. Platidla musí býti zapsána do pasu toho, který je kupuje. Záznam v pasu jest označiti nadpisem „volná hranice". Pod tím se vyznačí kalendářní měsíc a výše přidělené částky. Devisové banky a směnárny se přesvědčí při přídělech v rámci volné hranice nahlédnutím do cestovního pasu, zda nebyla volná hranice pro příslušný kalendářní měsíc již vyčerpána.

(5) Peníze, šeky a pověřovací listy, které devisová banka nebo směnárna cestujícímu tuzemci přidělila, musí ihned téhož dne zapsati v rejstříku C (pro příděly platidel cestujícím), který jest povinna vésti podle směrnic stanovených Národní bankou.

(6) Jízdenky pro zahraniční pozemní a letecké trati v Evropě, jakož i pro transsibiřské trati včetně zpátečních jízdenek, mohou býti prodány tuzemci za tuzemská platidla bez povolení Národní banky, jestliže jízdenky platí v nepřerušeném sledu z některé tuzemské výchozí stanice. Vystěhovalcům jest výdej jízdenek zaznamenati v cestovních pasech.

Art. 2.

(1) Ein reisender Ausländer darf bei Übertritt der Grenze ins Ausland ohne Genehmigung der Nationalbank monatlich höchstens den Wert von 100 K oder 10 RM in Münzen und in Papiernoten der Kronenwährung bis zu 20 K oder in reichsdeutschen Münzen und Rentenbankscheinen zu 1, 2 und 5 Rentenmark ausführen. Weist er jedoch durch die Bestätigung des Grenzzollorgans (Grenzbescheinigung) nach, daß er in das Gebiet des Protektorates Böhmen und Mähren oder das übrige Reichsgebiet ausländische Zahlungsmittel eingeführt hat, kann er dieselben innerhalb der Gültigkeitsdauer der Grenzbescheinigung, die 6 Monate nicht übersteigen darf, ohne Genehmigung der Nationalbank wieder ausführen.

(2) Jedwede ausländischen Zahlungsmittel ohne Genehmigung der Nationalbank den reisenden Ausländern zuzuteilen ist verboten.

(3) Im Ausland ausgestellte Schecks und Akkreditive darf der reisende Ausländer, falls sie auf seinen Namen ausgestellt sind, ohne Genehmigung der Nationalbank wieder ins Ausland ausführen.

(4) Die Devisenbanken und Wechselstuben sind verpflichtet, dem reisenden Ausländer die einzelnen Verkäufe oder Umtausche eingeführter Zahlungsmittel in der Grenzbescheinigung zu vermerken und ihm eine ordnungsmäßige auf seinen Namen lautende und mit der Firmenbezeichnung versehene Abrechnung auszustellen.

(5) Fahrausweise über ausländische Land- und Luftstrecken innerhalb Europas sowie über transsibirische Strecken, einschließlich der Fahrausweise für die Rückfahrt, dürfen an Ausländer ohne Genehmigung der Nationalbank gegen ausländische Zahlungsmittel sowie gegen inländische Zahlungsmittel, soweit sie nicht aus gebundenen Konten stammen, abgegeben werden, wenn die Fahrausweise in ununterbrochener Folge Gültigkeit ab einem inländischen Ausgangsort haben.

Art. 3.

(1) Touristen, welche die Grenze mit einem Ausflugschein, mit einem Touristenübertrittschein oder mit einem anderen ähnlichen zum Grenzübertritt berechtigenden Belege überschreiten, dürfen täglich 30 K oder 3 RM oder 30 Ks, höchstens jedoch monatlich 300 K in Münzen oder in Papiernoten bis zu 20 K, oder 30 RM in Münzen oder Rentenbankscheinen zu 1, 2 und 5 Rentenmark oder 300 slowakische Kronen ausführen.

Čl. 2.

(1) Cestující cizozemec smí při přestupu hranice do ciziny vyvézti bez povolení Národní banky měsíčně nejvýše hodnotu 100 K nebo 10 RM v mincích a papírových penězích korunové měny do 20 K nebo v říšskoněmeckých mincích a papírových rentových markách v hodnotě 1, 2 a 5 marek. Prokáže-li však potvrzením pohraničního celního orgánu (pohraniční osvědčení), že do území Protektorátu Čechy a Morava nebo do ostatního říšského území dovezl cizozemská platidla, může je v době platnosti pohraničního osvědčení, jež nesmí býti delší 6 měsíců, opět bez povolení Národní banky vyvézti.

(2) Přidělovati cestujícím cizozemcům jakákoliv cizozemská platidla bez povolení Národní banky jest zakázáno.

(3) Šeky a pověřovací listy, vystavené v cizině, smí cestující cizozemec, jsou-li vystaveny na jeho jméno, vyvézti zpět do ciziny bez povolení Národní banky.

(4) Devisové banky a směnárny jsou povinny poznamenati cestujícímu cizozemci jednotlivé prodeje nebo výměny dovezených platidel v pohraničním osvědčení a vystaviti mu řádný odpočet znějící na jeho jméno a opatřený označením firmy.

(5) Jízdenky pro zahraniční pozemní a letecké trati v Evropě, jakož i pro transsibiřské trati včetně zpátečních jízdenek, mohou býti prodány cizozemci bez povolení Národní banky za cizozemská jakož i za tuzemská platidla, pokud nepocházejí z vázaných účtů a jestliže jízdenky platí v nepřerušeném sledu z některé tuzemské výchozí stanice.

Čl. 3.

(1) Turisté, překročující hranici s výletním osvědčením, turistickou přepustkou nebo s jiným podobným dokladem, opravňujícím ku přechodu hranice, smějí vyvézti denně 30 K nebo 3 RM anebo 30 Ks, nejvýše však měsíčně 300 K v mincích nebo v papírových penězích do 20 K, nebo 30 RM v mincích nebo papírových rentových markách v hodnotě 1, 2 a 5 marek, nebo 300 slovenských korun.

(2) Sammelexpeditionen, welche die Grenze mit einem gemeinsamen Reisepaß (Sammelpaß) überschreiten, dürfen wie immer geartete Geldwerte nur mit Genehmigung der Nationalbank ausführen.

Art. 4.

(1) Personen, die ihren Wohnsitz in der Grenzzone haben, dürfen im Grenzverkehr ohne Genehmigung der Nationalbank auf den Grenzausweis (Passierschein) täglich pro Person 30 K oder 3 RM oder 30 Ks, jedoch monatlich höchstens 300 K in Münzen oder in Papiernoten bis zu 20 K oder 30 RM in Münzen oder Rentenbankscheinen zu 1, 2 und 5 Rentenmark, oder 300 slowakische Kronen ausführen.

(2) Personen, die in der Grenzzone des Slowakischen Staates wohnen und im Gebiete des Protektorates Böhmen und Mähren beschäftigt sind, dürfen ihren Lohn wöchentlich, d. i. einmal in 7 Tagen, im Höchstbetrage von 250 K in Münzen oder in Papiernoten bis zu 20 K, oder 25 RM in Münzen und Rentenbankscheinen zu 1, 2 und 5 Rentenmark, oder 250 slowakische Kronen frei ausführen. Beim Grenzübertritt sind die angeführten Personen verpflichtet, sofern sie den Grenzkontrollorganen aus dem täglichen Verkehr persönlich nicht bekannt sind, die Bestätigung des inländischen Arbeitgebers darüber vorzulegen, daß der auszuführende Betrag ihren Lohn darstellt, der ihnen auf Grund der Genehmigung der Nationalbank von dem Arbeitgeber ausgezahlt wurde, deren Nummer in der Bestätigung anzuführen ist. Der Grenzübertritt darf nur an dem Übergang erfolgen, der sowohl dem Ort der Beschäftigung als auch dem dauernden Wohnsitz der überschreitenden Person entspricht.

(3) Den gemäß den Bestimmungen dieses Artikels auszuführenden Betrag muß die Devisenbank oder die Wechselstube oder die Partei selbst, wenn sie keine Zuteilung von einer Devisenbank verlangt, in zeitlicher Reihenfolge in den „Grenzvormerk der ausgeführten Zahlungsmittel“ eintragen. Der „Grenzvormerk“ wird der Partei gegen Deckung der Barauslagen von der Devisenbank, Wechselstube oder von dem Grenzzollamte ausgefolgt. Bevor die Partei diesen „Grenzvormerk“ zum erstenmal zur Ausfuhr von Zahlungsmitteln verwendet, ist sie verpflichtet, ihn gehörig ausgefüllt dem Grenzzollamte zur Beglaubigung der Richtigkeit der Angaben vorzulegen.

(2) Hromadné výpravy překročující hranici se společným cestovním pasem (zájezdní soupiskou), smějí vyvézti jakékoliv peněžité hodnoty jen s povolením Národní banky.

Čl. 4.

(1) Osoby, které mají bydliště v pohraničním pásmu, smějí v pohraničním styku bez povolení Národní banky na pohraniční průkaz (propustku) vyvézti denně na osobu 30 K nebo 3 RM nebo 30 Ks, nejvýše však měsíčně 300 K v mincích nebo v papírových penězích do 20 K anebo 30 RM v mincích nebo papírových rentových markách v hodnotě 1, 2 a 5 marek, nebo 300 slovenských korun.

(2) Osoby, bydlící v pohraničním pásmu Slovenského státu a zaměstnané na území Protektorátu Čechy a Morava, smějí volně vyvážeti svou mzdu týdně, t. j. jednou za 7 dní, v nejvyšší částce 250 K v mincích nebo v papírových penězích do 20K, nebo 25 RM v mincích a papírových rentových markách v hodnotě 1, 2 a 5 marek, nebo 250 slovenských korun. Při přestupu hranice jsou povinny uvedené osoby, pokud nejsou pohraničním kontrolním orgánům z denního styku osobně známy, předložiti potvrzení tuzemského zaměstnavatele o tom, že vyvážená částka jest jejich mzdou, která jim byla vyplacena zaměstnavatelem na podkladě povolení Národní banky, jehož číslo budiž v potvrzení uvedeno. Hranice smí se překročiti jen na přechodu, který odpovídá jak místu zaměstnání, tak i trvalému bydlišti přestupující osoby.

(3) Částku vyváženou podle ustanovení tohoto článku musí devisová banka nebo směnárna nebo strana sama, nepožaduje-li od devisové banky přídělu, zapisovati v časovém pořadí do „Pohraničního záznamu vyvážených platidel“. „Pohraniční záznam“ vydá straně za úhradu hotových výloh devisová banka, směnárna nebo pohraniční celní úřad. Dříve než strana tohoto „Pohraničního záznamu“ po prvé použije k vývozu platidel, jest povinna předložiti jej řádně vyplněný pohraničnímu celnímu úřadu k ověření správnosti údajů.

Art. 5.

(1) Die Einfuhr jedweder ausländischen Zahlungsmittel mit Ausnahme von Złotys ist frei. Ein reisender Ausländer kann beim Eintritt ins Gebiet des Protektorates Böhmen und Mähren verlangen, daß ihm die hiesigen Grenzorgane deren Einfuhr bestätigen.

(2) Die Einfuhr von inländischem Geld aller Art, der Kronen- oder der reichsdeutschen Währung, und Złotys aus dem Ausland in das Gebiet des Protektorates Böhmen und Mähren ist nur mit Genehmigung der Nationalbank gestattet, sofern im weiteren nichts anderes bestimmt ist.

(3) Ein Reisender mit einem Reisepaß, sei es ein aus dem Ausland zurückkehrender Inländer oder ein ins Gebiet des Protektorates Böhmen und Mähren eintretender Ausländer, darf ohne Genehmigung der Nationalbank monatlich höchstens 100 K in Münzen oder in Papiernoten bis zu 20 K oder 10 RM in Münzen und Rentenbankscheinen zu 1, 2 und 5 Rentenmark oder 20 Złotys in Banknoten oder Münzen einführen.

Art. 6.

Führt ein Reisender in das Gebiet des Protektorates Böhmen und Mähren Kronen — oder reichsdeutsches Geld oder Złotys in einem höheren Betrag ein, als gemäß Art. 5, Abs. 3, gestattet ist, oder führt er das Geld der genannten Währungen zwar nur in der im Art. 5, Abs. 3, bestimmten Höhe ein, aber in anderen Sorten, als gemäß dem angeführten Artikel einzuführen gestattet ist, kann er es dem Grenzkontrollorgane gegen Bestätigung abgeben und einen Adressaten im Ausland angeben, dem diese Zahlungsmittel im Wertbrief auf Kosten und Gefahr des Reisenden zu übersenden sind. Zu diesen von den Grenzkontrollorganen zur Postbeförderung aufgegebenen Sendungen ist die Genehmigung der Nationalbank nicht erforderlich.

Art. 7.

Touristen, welche die Grenze mit einem Ausflugschein, mit einem Touristenübertrittschein oder einem anderen ähnlichen zum Grenzübertritt berechtigendem Belege überschreiten, dürfen täglich 30 K oder 3 RM, höchstens jedoch monatlich pro Person 300 K in Münzen oder in Papiernoten bis zu 20 K oder 30 RM in Münzen und Rentenbankscheinen zu 1, 2 und 5 Rentenmark einführen.

Čl. 5.

(1) Dovoz jakýchkoliv cizozemských platidel kromě zlotých jest volný. Cestující cizozemec může při vstupu na území Protektorátu Čechy a Morava žádati, aby mu zdejší pohraniční orgány jejich dovoz potvrdily.

(2) Dovoz tuzemských peněz všeho druhu, korunové nebo říšskoněmecké měny, a zlotých z ciziny do území Protektorátu Čechy a Morava jest dovolen jen s povolením Národní banky, pokud v dalším není jinak stanoveno.

(3) Cestující s cestovním pasem, ať tuzemec vracející se z ciziny nebo cizozemec vstupující na území Protektorátu Čechy a Morava, smí bez povolení Národní banky dovézti měsíčně nejvýše 100 K v mincích nebo papírových penězích do 20 K nebo 10 RM v mincích a papírových rentových markách v hodnotě 1, 2 a 5 marek anebo 20 zlotých v bankovkách nebo mincích.

Čl. 6.

Dováží-li cestující do území Protektorátu Čechy a Morava korunové nebo říšskoněmecké peníze nebo zloté v částce vyšší než jest dovoleno dovézti podle čl. 5, odst. 3, anebo dováží-li peníze zmíněných měn sice jen ve výši stanovené v čl. 5, odst. 3, ale v jiných druzích, než jest podle uvedeného článku dovoleno dovézti, může je odevzdati pohraničnímu kontrolnímu orgánu na potvrzení a udati adresáta v cizině, kterému tato platidla mají býti zaslána v cenném psaní na útraty a nebezpečí cestujícího. Pro tyto zásilky, podávané pohraničními kontrolními orgány k poštovní dopravě, není potřebí povolení Národní banky.

Čl. 7.

Turisté, překročující hranici s výletním osvědčením, turistickou přepustkou nebo s jiným podobným dokladem, opravňujícím k přechodu hranice, smějí dovézti denně 30 K nebo 3 RM, nejvýše však měsíčně na osobu 300 K v mincích nebo v papírových penězích do 20 K nebo 30 RM v mincích a papírových rentových markách v hodnotě 1, 2 a 5 marek.

Art. 8.

(1) Personen, die ihren Wohnsitz in der Grenzzone haben, dürfen in inländischer Währung ohne Genehmigung der Nationalbank im Grenzverkehr auf den Grenzausweis (Passierschein) täglich 30 K oder 3 RM, höchstens jedoch pro Person monatlich 300 K in Münzen oder in Papiernoten bis zu 20 K, oder 30 RM in Münzen und Rentenbankscheinen zu 1, 2 und 5 Rentenmark einführen.

(2) Personen, die im Gebiete des Protektorates Böhmen und Mähren wohnhaft und in der Grenzzone des Nachbarstaates beschäftigt sind, dürfen in inländischer Währung ihren Lohn wöchentlich, d. i. einmal in 7 Tagen, im Höchstbetrage von 250 K in Münzen oder in Papiernoten bis zu 20 K, oder 25 RM in Münzen und Rentenbankscheinen zu 1, 2 und 5 Rentenmark frei einführen.

Art. 9.

(1) Ein reisender Ausländer darf ohne Genehmigung der Nationalbank ausländische Zahlungsmittel durchführen, wenn er sich beim Eintritt in das Gebiet des Protektorates Böhmen und Mähren, bzw. in das übrige Reichsgebiet von den Grenzkontrollorganen die Einfuhr dieser Zahlungsmittel in der Grenzbescheinigung bestätigen läßt und diese Bescheinigung beim Austritt aus dem Gebiete des Protektorates Böhmen und Mähren, bzw. aus dem übrigen Reichsgebiet dem Grenzkontrollorgan abgibt. Die Gültigkeitsdauer der Grenzbescheinigung darf 6 Monate nicht übersteigen.

(2) Inländisches Geld der Kronen- oder der reichsdeutschen Währung, und Złotys darf ein Reisender nur bis zur Höhe von 100 K in Münzen oder in Papiernoten bis zu 20 K oder bis zur Höhe von 10 RM in Münzen und Rentenbankscheinen zu 1, 2 und 5 Rentenmark, oder bis zu 20 Złotys durchführen.

(3) Führt ein Reisender durch das Gebiet des Protektorates Böhmen und Mähren inländisches Geld der Kronen- oder reichsdeutschen Währung, oder Złotys in einem höheren als im Absatz 2 angeführten Betrage durch, so kann er es dem Grenzkontrollorgane gegen Bestätigung abgeben und einen Adressaten im Ausland angeben, dem diese Zahlungsmittel im Wertbrief auf Kosten und Gefahr des Reisenden zu übersenden sind. Zu diesem von dem Grenzkontrollorgane zur Postbeförderung aufgegebenen Sendungen ist die Genehmigung der Nationalbank nicht erforderlich.

Čl. 8.

(1) Osoby, které mají bydliště v pohraničním pásmu, smějí bez povolení Národní banky dovézti v pohraničním styku na pohraniční průkaz (propustku) v tuzemské měně denně 30 K nebo 3 RM, nejvýše však na osobu měsíčně 300 K v mincích nebo papírových penězích do 20 K, nebo 30 RM v mincích a papírových rentových markách v hodnotě 1, 2 a 5 marek.

(2) Osoby, bydlící na území Protektorátu Čechy a Morava a zaměstnané v pohraničním pásmu sousedního státu, smějí volně dovézti v tuzemské měně svou mzdu týdně, t. j. jednou za 7 dní, v nejvyšší částce 250 K v mincích nebo v papírových penězích do 20 K, anebo 25 RM v mincích a papírových rentových markách v hodnotě 1, 2 a 5 marek.

Čl. 9.

(1) Cestující cizozemec smí provážeti cizozemská platidla bez povolení Národní banky, dá-li si při vstupu na území Protektorátu Čechy a Morava, pokud se týká do ostatního říšského území, od pohraničních kontrolních orgánů dovoz těchto platidel potvrditi v pohraničním osvědčení a toto osvědčení při výstupu z území Protektorátu Čechy a Morava, pokud se týká z ostatního říšského území odevzdá pohraničnímu kontrolnímu orgánu. Platnost pohraničního osvědčení nesmí býti delší 6 měsíců.

(2) Tuzemské peníze korunové nebo říšskoněmecké měny a zloté smí cestující provážeti jen do výše 100 K v mincích nebo papírových penězích do 20 K nebo do výše 10 RM v mincích a papírových rentových markách v hodnotě 1, 2 a 5 marek, nebo 20 zlotých.

(3) Prováží-li cestující územím Protektorátu Čechy a Morava tuzemské peníze korunové nebo říšskoněmecké měny nebo zloté v částce vyšší než jest uvedeno v odstavci 2, může je odevzdati pohraničnímu kontrolnímu orgánu na potvrzení a udati adresáta v cizině, kterému tato platidla mají býti zaslána v cenném psaní na útraty a nebezpečí cestujícího. Pro tyto zásilky, podávané pohraničním kontrolním orgánem k poštovní dopravě, není potřebí povolení Národní banky.

Art. 10.

Außer Kraft treten die folgenden Verfügungen der Nationalbank:

vom 7. Juli 1939, verlautbart durch die Kundmachung des Finanzministers vom 8. Juli 1939, Slg. Nr. 162,

vom 19. Oktober 1939, verlautbart durch die Kundmachung des Finanzministers vom 25. Oktober 1939, Slg. Nr. 248,

vom 22. Dezember 1939, verlautbart durch die Kundmachung des Finanzministers vom 23. Dezember 1939, Slg. Nr. 13 vom Jahre 1940, und

vom 8. Februar 1940, verlautbart durch die Kundmachung des Finanzministers vom 17. Februar 1940, Slg. Nr. 66.

Prag, am 28. September 1940.

Nationalbank für Böhmen und Mähren in Prag

Der Gouverneur:

Dr. Dvořák m. p.

Der Bankrat: Smělý m. p.

Der Oberdirektor: Dr. Peroutka m. p.

Čl. 10.

Účinnosti pozbývají opatření Národní banky:

ze dne 7. července 1939, uveřejněné vyhláškou ministra financí ze dne 8. července 1939, č. 162 Sb.,

ze dne 19. října 1939, uveřejněné vyhláškou ministra financí ze dne 25. října 1939, č. 248 Sb.,

ze dne 22. prosince 1939, uveřejněné vyhláškou ministra financí ze dne 23. prosince 1939, č. 13 Sb. z roku 1940, a

ze dne 8. února 1940, uveřejněné vyhláškou ministra financí ze dne 17. února 1940, č. 66 Sb.

V Praze dne 28. září 1940.

Národní banka pro Čechy a Moravu v Praze

Guvernér:

Dr. Dvořák v. r.

Bankovní rada: Smělý v. r.

Vrchní ředitel: Dr. Peroutka v. r.

328.

Kundmachung des Finanzministers (26) vom 30. September 1940,

womit eine Verfügung der Nationalbank für Böhmen und Mähren in Prag, betreffend bestimmte aus dem Ausland ins Inland eingelangte Zahlungsmittel, verlautbart wird.

Auf Grund des § 21, Abs. 3, der Regierungsverordnung vom 23. Juni 1939, Slg. Nr. 155, womit eine Devisenordnung erlassen wird, verlautbare ich mit Wirksamkeit vom 1. Oktober 1940 die beigeschlossene Verfügung der Nationalbank für Böhmen und Mähren in Prag vom 28. September 1940.

Dr. Kalfus m. p.

Vyhláška ministra financí (26) ze dne 30. září 1940,

kterou se uveřejňuje opatření Národní banky pro Čechy a Moravu v Praze o určitých platidlech došlých z ciziny do tuzemska.

Podle § 21, odst. 3 vládního nařízení ze dne 23. června 1939, č. 155 Sb., kterým se vydává devisový řád, vyhlašuji s účinností ode dne 1. října 1940 připojené opatření Národní banky pro Čechy a Moravu v Praze ze dne 28. září 1940.

Dr. Kalfus v. r.